



Asamblea General

Quincuagésimo octavo período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
16 de julio de 2004
Español
Original: ruso

Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión)

Acta resumida de la décima sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el viernes 17 de octubre de 2003, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Loedel (Uruguay)

Sumario

Tema 85 del programa: Examen amplio de toda la cuestión de las operaciones de mantenimiento de la paz en todos sus aspectos (*continuación*)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-766, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

03-56548 (S)

* 0356548 *

Se declara abierta la sesión a las 10.15 horas.

Tema 85 del programa: Examen amplio de toda la cuestión de las operaciones de mantenimiento de la paz en todos sus aspectos (*continuación*)

1. El Sr. Haraguchi (Japón) dice que, durante sus más de 50 años de historia, las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas han adoptado formas diversas, que van desde la tradicional hasta la multifuncional; ello demuestra la manera flexible en la que se han desplegado, en función de la situación en cada caso concreto. Es esencial seguir insistiendo en la flexibilidad y estudiar constantemente la forma de mejorar las modalidades de las operaciones de mantenimiento de la paz.

2. El apoyo a la consolidación y el fomento de la paz es uno de los pilares de la política diplomática del Japón. Por lo tanto, su país participa activamente en las operaciones de mantenimiento de la paz y en otras actividades internacionales conjuntas. En colaboración con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, el Japón ha celebrado un seminario sobre cooperación entre civiles y militares en las operaciones de paz, que es una de las cuestiones clave de las operaciones de mantenimiento de la paz multifuncionales. Cabe esperar que los resultados del seminario, junto con la experiencia adquirida y las lecciones aprendidas en operaciones pasadas, sirvan también para futuras actividades de mantenimiento de la paz.

3. Por lo que respecta a la necesidad de que las operaciones de mantenimiento de la paz sean más sólidas, su delegación está de acuerdo en que, en esos casos, el principio fundamental es el consentimiento —de los países huéspedes y de su población— que es la clave del éxito de esas operaciones y de la consolidación de la paz. Asimismo, las iniciativas regionales pueden ser muy eficaces para el mantenimiento de la paz; su delegación celebra las actividades de la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental (CEDEAO) y de la Unión Africana en el África occidental y central y apoya la Nueva Alianza para el Desarrollo de África, que hace hincapié en la paz y la seguridad como requisitos para el desarrollo. Aunque es muy importante que las operaciones de mantenimiento de la paz se desplieguen de manera flexible, en función de las situaciones específicas de las distintas regiones y países, también es fundamental que los Estados Miembros no tengan que arrostrar una carga presupuestaria

excesiva como consecuencia de esas operaciones, y, al redactar las resoluciones sobre los presupuestos de nuevas operaciones de mantenimiento de la paz, se debe prestar especial atención a garantizar la transparencia, especialmente respecto a los principales contribuyentes financieros. Su delegación desea también destacar la necesidad de incrementar la eficacia en función de los costos de las operaciones de mantenimiento de la paz.

4. Dada la importancia fundamental de garantizar la seguridad del personal que participa en las operaciones de mantenimiento de la paz, su delegación colaborará con el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y la Oficina del Coordinador de Asuntos de Seguridad de las Naciones Unidas en cuestiones de seguridad y contribuirá al establecimiento de mecanismos de seguridad en beneficio de todos los Estados Miembros.

5. Por último, por lo que respecta a la contratación de personal para el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, subraya que sigue siendo necesario aplicar la resolución 57/318 de la Asamblea General, de 18 de junio de 2003, en la que se manifiesta la preocupación por el desequilibrio en la representación geográfica de los Estados Miembros en el Departamento y se insta al Secretario General a que tome medidas inmediatas para mejorar la representación de los Estados Miembros que están subrepresentados o no está representados en absoluto en futuras contrataciones y a que presente un informe sobre los criterios empleados en la contratación de personal para cubrir todos los puestos que se financian con cargo a la cuenta de apoyo.

6. El Sr. Kim Sam-hoom (República de Corea) dice que su delegación concede suma importancia a las operaciones de mantenimiento de la paz. Sus resultados son la vara de medir por la que se rigen los países y los pueblos para juzgar la pertinencia y la credibilidad de las Naciones Unidas. La República de Corea, que participa regularmente en las operaciones de mantenimiento de la paz, señala que, gracias a los esfuerzos de la Secretaría por reforzar la capacidad general y mejorar la gestión de las operaciones de mantenimiento de la paz, y a la experiencia que ha adquirido, el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz se encuentra en mejores condiciones para desplegar operaciones de mantenimiento de la paz complejas y multidimensionales.

7. Su delegación desea abordar algunos aspectos importantes relacionados con la reforma de las operaciones de mantenimiento de la paz. Esas operaciones se distinguen por su carácter complejo y multidimensional, dado que su objetivo no es sólo prevenir la violencia y las hostilidades, sino también garantizar una paz duradera. Por lo tanto, el fomento de la paz después de los conflictos se ha convertido en parte integrante de los mandatos de mantenimiento de la paz. Sin embargo, teniendo en cuenta la mayor complejidad y alcance de los objetivos y labores previstos en los mandatos del Consejo de Seguridad, es necesario que esos mandatos sean realistas, respondan a las circunstancias concretas de cada caso y estén respaldados por una capacidad y unos recursos suficientes. Las actividades de mantenimiento de la paz en un sentido amplio no sólo requieren ingentes recursos sino también la participación de diversos agentes sobre el terreno, por lo que nunca se insistirá bastante en la importancia de la estrecha colaboración y coordinación entre esos agentes.

8. Sólo se deben enviar fuerzas de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas a aquellas zonas en conflicto en las que su presencia puede influir positivamente. Es necesario fijar criterios para evaluar los progresos de las operaciones de mantenimiento de la paz, establecer estrategias para la salida de esas fuerzas como parte de la planificación de nuevas misiones y, en las situaciones que requieren respuestas rápidas y enérgicas, recurrir a la ayuda de fuerzas multinacionales dirigidas por coaliciones de países u organizaciones regionales. Es necesario desarrollar nuevos mecanismos complementarios a fin de coordinar las actividades de esas fuerzas con las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.

9. Habida cuenta del papel fundamental que desempeñan las organizaciones regionales en el mantenimiento de la paz, su delegación desea destacar la importancia de mejorar la capacidad de mantenimiento de la paz de África con miras a mantener la paz y la seguridad regionales. También reconoce la necesidad de reforzar la coordinación y la división de las tareas de mantenimiento de la paz entre las Naciones Unidas y las organizaciones regionales.

10. Para que las operaciones de mantenimiento de la paz tengan éxito son fundamentales un entrenamiento, y un equipo de calidad y un alto grado de disciplina. A ese respecto, su delegación desea destacar la necesidad de que los países desarrollados aporten contingentes debidamente capacitados y bien equipados. Celebra las

actividades del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz con miras a mejorar las reservas de despliegue estratégico de Brindisi. También desea subrayar la necesidad de formar a las fuerzas de mantenimiento de la paz, antes del despliegue, en cuestiones tales como el código de conducta y las responsabilidades del personal de mantenimiento de la paz, y de promover la sensibilización de las comunidades locales.

11. Su delegación apoya el desarrollo por el Departamento, en consulta con los Estados Miembros, de unas normas generales en materia de capacitación. También toma nota con satisfacción de la considerable mejora que se ha registrado en la interacción entre el Consejo de Seguridad, la Secretaría y los países que aportan contingentes, y espera que se produzcan nuevas mejoras en el ámbito del intercambio de información y el fortalecimiento de la cooperación.

12. Su delegación considera necesario celebrar consultas con los Estados Miembros que no son miembros del Consejo de Seguridad pero corren con una parte considerable de los gastos de las operaciones de mantenimiento de la paz cuando se examinan las propuestas que entrañan un incremento del presupuesto. Por último, manifiesta su profundo agradecimiento a la labor de las fuerzas de mantenimiento de la paz y rinde homenaje a los que han perdido la vida al servicio de operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.

13. **El Sr. Sharma** (Nepal) dice que su delegación desea sumarse a la declaración formulada por el representante de Sudáfrica en nombre del Movimiento de los Países No Alineados. Observa con satisfacción los progresos realizados en las seis esferas prioritarias y subraya que, para seguir progresando, es preciso realizar esfuerzos coherentes y concertados.

14. El Nepal se ha comprometido con el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales y, con frecuencia, ha aportado contingentes y especialistas que han prestado sus servicios en zonas conflictivas de las distintas regiones del mundo, como seguirá haciendo en el futuro.

15. Es urgente revisar las medidas relacionadas con la seguridad del personal de las Naciones Unidas y los trabajadores humanitarios, especialmente a la luz del ataque terrorista que tuvo lugar en Bagdad, que su delegación condena enérgicamente, y en el contexto de la aplicación del concepto de solidez de las actividades de mantenimiento de la paz.

16. A medida que se adquiere mayor experiencia en relación con las formas de atajar los conflictos en las distintas partes del mundo, las actividades de mantenimiento de la paz se están haciendo más complicadas y presentan mayor número de facetas, lo que requiere que las operaciones se adapten a las características específicas de cada caso; con miras a garantizar su éxito a largo plazo, es preciso que los países aporten personal civil y policía civil bien capacitados, así como un componente militar fuerte.

17. La aceleración del reembolso de los costos a los países que aportan contingentes es un problema acuciante, dado que los retrasos en el reembolso y la falta de autonomía logística limitan considerablemente la capacidad de los países menos adelantados, incluido el Nepal, de participar en las actividades de mantenimiento de la paz. Se debe ayudar a esos Estados Miembros a salvar las dificultades relacionadas con los recursos mediante, entre otras cosas, la utilización de las reservas de despliegue estratégico.

18. A pesar del éxito de las actividades de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en los Balcanes y Sierra Leona, por ejemplo, es preciso seguir mejorando esas actividades, especialmente teniendo en cuenta las recomendaciones y principios que figuran en el informe del Grupo sobre las Operaciones de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas. Los países que aportan contingentes deben ocupar una función central en todas las actividades de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.

19. Cuando se ponen en marcha operaciones de mantenimiento de la paz en zonas de conflicto, no se deben olvidar problemas como la pobreza, las enfermedades y la discriminación, y es necesario adoptar un enfoque holístico a fin de garantizar la transición sin tropiezos de las actividades de mantenimiento de la paz a las de reconstrucción y desarrollo. Por último, reitera el compromiso del Nepal con el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

20. **La Sra. Rafi** (Pakistán) dice que las operaciones de mantenimiento de la paz son un instrumento esencial para mantener la paz y la seguridad internacionales. Si bien los acuerdos de cesación del fuego son fundamentales para cualquier operación de mantenimiento de la paz, con frecuencia resulta difícil garantizar su cumplimiento con los acuerdos pertinentes si no se dispone de una fuerza militar capaz y bien entrenada

sobre el terreno, así como de unas normas uniformes sobre el uso de la fuerza durante la misión.

21. La oradora subraya que, para que se lleve a cabo una operación de mantenimiento de la paz, el mandato del Consejo de Seguridad debe ser claro, realista y alcanzable. No es aceptable retirar prematuramente una misión de mantenimiento de la paz, antes de que haya concluido las tareas que se le han asignado, cualesquiera que sean las consideraciones políticas o financieras.

22. Aunque su delegación reconoce el importante papel que desempeñan las fuerzas multinacionales bajo el mando de determinadas naciones u organizaciones, considera que la transferencia de funciones de esas fuerzas a las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas se debe llevar a cabo sin tropiezos. Para tal fin, los contingentes desplegados en el marco de fuerzas multinacionales deberían incorporarse a la estructura de las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. La Organización debería promover, quizás por medio de la creación de un fondo fiduciario, la participación de contingentes de los países que no pueden desplegar efectivos en el marco de fuerzas multinacionales, pero que estarían dispuestos a hacerlo siempre que también participen en operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.

23. En muchos lugares del mundo, las operaciones de mantenimiento de la paz están adquiriendo mayor alcance y complejidad. Además de los aspectos militares de las actividades de mantenimiento de la paz, y aunque éstos sean cruciales, se debe llevar a cabo toda una gama de tareas de otra índole, que abarcan desde la facilitación de la asistencia humanitaria, el desarme, la desmovilización y la reinserción, hasta la promoción del Estado de derecho, la asistencia para la celebración de elecciones, la vigilancia de las violaciones de los derechos humanos y la creación de las condiciones necesarias para la reconstrucción económica. La policía civil y los expertos civiles también tienen una función crucial que desempeñar en el desarrollo de estas actividades.

24. El éxito de cualquier programa de desarme, desmovilización y reinserción depende de la forma en que esté concebido, de su financiación, y, sobre todo, de que sea de propiedad local. También es preciso tener en cuenta la cultura y las prácticas y costumbre religiosas locales. La comunidad internacional no debe repetir el error que se cometió en Liberia, donde la actuación de las fuerzas de mantenimiento de la paz sólo dio un

respiro antes de que la situación del país volviera a empeorar.

25. También desea referirse a la cuestión de la voluntad política. Las operaciones de mantenimiento de la paz se deben evaluar en función de la devolución potencial del tiempo y los recursos invertidos en ellas. Las actividades de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas deben estar más adaptadas a la gravedad de la amenaza que una situación concreta supone para la paz y la seguridad internacionales.

26. La habilitación de la mujer es imprescindible para la reconstrucción de una sociedad tras un conflicto. La oradora pide que, al planificar y llevar a cabo cualquier operación de mantenimiento de la paz, se preste especial atención a las necesidades de las mujeres y los niños y a la participación de las mujeres en esas operaciones.

27. El Pakistán también es anfitrión de una de las operaciones de mantenimiento de la paz más antiguas, el Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas en la India y el Pakistán (UNMOGIP). A ese respecto, la oradora confía en que la Organización preste la debida atención a las propuestas formuladas recientemente ante la Asamblea General por el Presidente Musharraf con miras a la utilización de una UNMOGIP ampliada para promover la paz y reforzar el fomento de la confianza en Cachemira. Una solución justa del conflicto de Cachemira sobre la base de las resoluciones del Consejo de Seguridad demostraría que las Naciones Unidas están firmemente comprometidas con el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

28. **El Sr. Chowdhury** (Bangladesh) se suma a la declaración formulada por el representante de Sudáfrica en nombre del Movimiento de los Países No Alineados. Desde la primera operación sobre el terreno, que se llevó a cabo en 1948, las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas han registrado una expansión espectacular, y se han vuelto cada vez más complejas y multidimensionales. El modelo de operaciones de mantenimiento de la paz “de talla única” ha dejado de ser garantía de éxito.

29. Los acuerdos de cesación del fuego siguen siendo fundamentales para cualquier operación de mantenimiento de la paz. La aplicación de esos acuerdos requiere el despliegue rápido de una fuerza de mantenimiento de la paz bien equipada y creíble en el teatro de operaciones desde el comienzo crítico de la misión. La experiencia demuestra que unas fuerzas de mantenimiento de

la paz que dispongan de normas uniformes y estrictas sobre el recurso al uso de la fuerza y de un mandato claro están en mejores condiciones para hacer frente a los intentos de violar la cesación del fuego. La experiencia de utilizar una fuerza de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas bien entrenada y con un mandato congruente para sustituir a la fuerza multinacional de despliegue rápido en Bunia, en la República Democrática del Congo, y a la fuerza regional en Liberia ha puesto de manifiesto la eficacia de ese enfoque.

30. Todos los Estados deben contribuir a reforzar la capacidad de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. El despliegue rápido de una fuerza bien equipada y eficaz de la Unión Europea bajo el mando de Francia en la República Democrática del Congo puede servir de ejemplo de excelente estrategia de estabilización rápida. Cuando se desea llevar a cabo una transición por etapas y sin tropiezos a la autoridad de las Naciones Unidas, se puede seguir el ejemplo del método utilizado en Timor-Leste, donde ha mantenido su presencia un núcleo de fuerzas australianas bajo el nuevo mando. Tomando como modelo la reciente cooperación entre la Unión Europea y las Naciones Unidas, los países podrían hacer una mayor contribución en varios ámbitos, como contribuir a reabastecer las reservas de despliegue estratégico de Brindisi, tomar parte en las actividades multidimensionales de formación de fuerzas de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y regionales, mejorar la capacidad de mantenimiento de la paz de África, financiar los procesos de desarme, desmovilización y reinserción y mejorar la capacidad de investigación y desarrollo de las Naciones Unidas.

31. Bangladesh presta gran atención a la seguridad del personal de las Naciones Unidas y del personal asociado. Los trágicos ataques con bomba que tuvieron lugar en agosto de 2003 y el brutal asesinato de dos miembros de las fuerzas de mantenimiento de la paz de la Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUC), también en 2003, han hecho aún más urgente la cuestión. Bangladesh celebra la aprobación de la resolución 1502 (2003) del Consejo de Seguridad y el renovado hincapié en la universalización y el fortalecimiento de la Convención de 1994 sobre la Seguridad del Personal de las Naciones Unidas y el Personal Asociado.

32. Cada vez es más necesario llevar a cabo operaciones de mantenimiento de la paz de carácter multidimensional. A ese respecto conviene insistir en la

necesidad de una estrategia general que permita llevar a cabo tareas como el desarme, la desmovilización y la reinserción, la reforma del sector de la seguridad, el restablecimiento del Estado de derecho o la reconstrucción económica, al igual que se debe recordar la próxima publicación de un manual sobre operaciones de mantenimiento de la paz multidimensionales, de la guía para la incorporación de un enfoque de género en las operaciones de mantenimiento de la paz, y de un documento normativo sobre la realización de análisis para detectar el VIH entre los miembros de las fuerzas de mantenimiento de la paz.

33. El orador celebra el fortalecimiento de la Dependencia de Prácticas Recomendadas. Bangladesh, que actualmente preside el Comité de Información, se propone coordinar la cooperación entre éste y el Departamento de Información Pública con miras a difundir información sobre los distintos aspectos de las complejas operaciones de mantenimiento de la paz.

34. Tras destacar los notables progresos que se han logrado en la mejora de la capacidad de despliegue rápido de las Naciones Unidas, dice que muchos países que aportan contingentes ya se han comprometido a colaborar con el Sistema de Acuerdos de Fuerzas de Reserva de las Naciones Unidas por lo que respecta a la capacidad de despliegue rápido de personal militar y civil. Ahora corresponde al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz igualar ese compromiso mejorando la capacidad de planificación rápida y transporte estratégico por mar y aire. Insta a la Secretaría a que mantenga la buena práctica de recurrir a los Equipos de Tareas Integrados para Misiones en las operaciones multidimensionales.

35. El orador reitera la importancia de la formación de las fuerzas de mantenimiento de la paz. Bangladesh tiene gran interés en colaborar en el Proyecto de Módulos de Capacitación Genéricos. Aunque muchos países en desarrollo, como Bangladesh, tienen la experiencia y la capacidad necesarias para aportar contingentes bien entrenados y equipados, el hecho de que estén infrarrepresentados en los cargos directivos superiores, tanto sobre el terreno como en el propio Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, priva a las Naciones Unidas de la oportunidad de aprovechar sus conocimientos especializados. Es preciso corregir esa situación.

36. El Sr. Sangsnit (Tailandia) dice que todavía hay conflictos violentos y tensiones en algunas regiones del

mundo. Lamentablemente, los problemas con los que se enfrenta la seguridad y las aspiraciones frustradas del hombre corriente plantean dudas acerca de la capacidad de recuperación y la eficacia del multilateralismo y, por consiguiente, de las Naciones Unidas. Sin embargo, una esfera en la que el multilateralismo ha tenido cierto éxito ha sido el mantenimiento de la paz, por ejemplo, en Timor-Leste, Sierra Leona y Bosnia y Herzegovina. Tailandia considera que las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas nunca deben sustituir a las iniciativas de las partes involucradas para resolver el conflicto ni se deben convertir en algo permanente en ningún lugar. Por lo tanto, cada una de las operaciones de mantenimiento de la paz debe disponer de una “estrategia de despliegue” bien planificada y de una “estrategia de repliegue” clara.

37. En el informe del Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz (A/57/767) se formulan varias sugerencias muy oportunas. En diversas ocasiones, después de la aprobación de un mandato, algunos de los países que aportan contingentes no han podido actuar puntualmente debido al plazo fijado para el despliegue rápido, que es de 30 días, o de 90 días en el caso de operaciones complejas. El orador reitera que es precisa una mayor colaboración entre los que planifican, utilizan y gestionan las operaciones de mantenimiento de la paz y los que la llevan a cabo. El Consejo de Seguridad, la Secretaría y los países que aportan contingentes deben celebrar consultas sustantivas y significativas en todos los ámbitos en los que cooperan.

38. En su calidad de país que aporta contingentes, los constantes accidentes, ataques y otros actos de violencia contra las fuerzas de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas inquietan gravemente a Tailandia. Insta a que se adopten unas directrices claras en materia de precaución y protección tanto para el personal civil como para el militar, que se deberán aplicar urgentemente. Celebra que el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz esté haciendo hincapié en la creación de centros de capacitación a nivel nacional y regional y apoya plenamente los acuerdos bilaterales y regionales entre Estados Miembros en ese ámbito.

39. La reticencia de algunos países en desarrollo a aportar contingentes y personal civil se debe probablemente a las demoras en el reembolso de los gastos. Su delegación insta a todos los Estados Miembros a que abonen la totalidad de sus cuotas, puntualmente y sin condiciones. Espera que, en breve, se adopten me-

didadas prácticas con miras a acelerar el reembolso y, por consiguiente, apoya la creación de un grupo de trabajo para examinar la cuestión.

40. El Comité Especial ha formulado otras sugerencias valiosas que merecen ser examinadas. Entre ellas figuran proyectos de impacto rápido y propuestas para la realización de actividades en relación con las minas. Tailandia tiene experiencia en ese ámbito.

41. **La Sra. Mangray** (Guyana) dice que, para resolver los conflictos, es preciso encontrar enfoques alternativos basados en el firme compromiso de mantener la paz y la seguridad mundiales. El reciente ataque contra la sede de las Naciones Unidas en Bagdad no debe desalentar a los Estados Miembros sino hacer que redoblen su empeño en reforzar a la Organización en respuesta a las nuevas realidades económicas y políticas.

42. En un mundo tan dividido por los conflictos, el mantenimiento y el fomento de la paz se han convertido en prioridades urgentes. Su éxito requiere que se comprometan recursos humanos y financieros. Desde la perspectiva de los cientos de miles de millones de dólares que se dedican todos los años a armamento, el costo anual de las operaciones de mantenimiento de la paz, que es del orden de los 2.170 millones de dólares, es un precio relativamente pequeño.

43. Mediante una mayor inversión en diplomacia preventiva se podrían obtener mayores dividendos. Como decía Confucio, “un viaje de mil millas comienza con el primer paso”. Actualmente, las operaciones de mantenimiento de la paz son más complejas y es posible que las Naciones Unidas tengan que colaborar en la reconstrucción de países enteros. Cada vez es mayor su responsabilidad en relación con el mantenimiento de la estabilidad mundial.

44. El Secretario General ha destacado seis esferas de atención prioritaria que siguen teniendo una importancia crítica para el éxito general de las operaciones de mantenimiento de la paz. Su delegación apoya los esfuerzos que se están realizando con miras a mejorar la capacidad y los resultados de las Naciones Unidas.

45. La idea de que las organizaciones regionales pueden encontrarse en mejor situación para ocupar el papel principal en la búsqueda de soluciones goza cada vez de más reconocimiento. Los intereses comunes, la historia, la cultura y el idioma pueden contribuir a facilitar el acuerdo. Sin embargo, con frecuencia esas organizaciones no disponen del mandato necesario ni de

recursos suficientes para desempeñar un papel significativo. Su delegación insta a las Naciones Unidas y a las organizaciones regionales a que sigan colaborando a fin de promover la paz y hace un llamamiento para que la comunidad internacional apoye más decididamente ese empeño.

46. Es esencial abandonar el enfoque de recurso de emergencia y consolidar un entorno en el que pueda florecer la paz. Su delegación espera colaborar con la Cuarta Comisión y con el Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz en la búsqueda de nuevos métodos para fortalecer la paz y la seguridad mundiales.

47. **El Sr. Nambiar** (India) dice que su delegación se suma a la declaración formulada por el representante de Sudáfrica en nombre del Movimiento de los Países No Alineados. La naturaleza cambiante, la creciente complejidad y el mayor alcance de las operaciones de mantenimiento de la paz a lo largo de los diez últimos años ha dado lugar a una transformación espectacular, o incluso, en cierto modo, una revolución, por lo que respecta a sus principios y prácticas. Las operaciones de mantenimiento de la paz se han vuelto multidimensionales, las Naciones Unidas han autorizado operaciones multinacionales y, en algunos casos, se han llevado a cabo operaciones fuera de la égida de la Organización. Un aspecto notable ha sido el protagonismo que han adquirido en ese ámbito las organizaciones regionales y subregionales.

48. Durante muchos años, la India ha afirmado claramente que el Norte y el Sur deben compartir a partes iguales la carga de las operaciones de mantenimiento de la paz. Su país considera alentador observar que ese sentimiento se recoge en el párrafo 36 del informe del Secretario General sobre la aplicación de la Declaración del Milenio de las Naciones Unidas (A/58/323). Su delegación está de acuerdo en que las respuestas colectivas requieren, ahora más que nunca, la cooperación de todo el mundo.

49. Su delegación coincide plenamente con las conclusiones del Secretario General sobre asistencia a las sociedades asoladas por la guerra en su transición hacia la paz. Se requiere una mayor coordinación entre las distintas partes de la Secretaría, las misiones de mantenimiento de la paz, los organismos especializados y otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas a fin de garantizar una transición sin tropiezos hacia el desarrollo después de los conflictos. Una retirada

precipitada puede poner en peligro los logros de una operación de mantenimiento de la paz. Es imprescindible que las retiradas se planifiquen cuidadosamente para ejecutarse por etapas y formen parte integrante de la planificación de las actividades de mantenimiento de la paz.

50. Su delegación también está de acuerdo en que se precisa una mayor coordinación y un proceso de consultas con los interlocutores internos y externos con el fin de promover los aspectos de las operaciones de mantenimiento de la paz relacionados con el restablecimiento del Estado de derecho, como se ha hecho en Liberia. Espera que en futuras misiones de mantenimiento de la paz se aprovechen las lecciones aprendidas y se sigan las prácticas recomendadas.

51. El éxito o el fracaso de las operaciones de mantenimiento de la paz depende en gran medida de que se celebre un verdadero proceso de consultas entre el Consejo de Seguridad, la Secretaría y los países que aportan contingentes. A ese respecto, su delegación apoya las propuestas que figuran en el párrafo 52 del informe del Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz (A/57/767).

52. Su delegación considera alentador observar que ya está plenamente operacional el sistema de reservas de despliegue estratégico. Por eso sería interesante que la Secretaría informara acerca de la posibilidad de utilizar parte de esas reservas para ayudar a los países que aportan contingentes a afrontar sus dificultades en materia de autonomía logística.

53. La India sigue considerando que la formación es un insumo importante de las actividades de mantenimiento de la paz y celebra que la Secretaría haya hecho hincapié en la capacitación antes del despliegue de las fuerzas que se van a incorporar a una misión. Habida cuenta de la creciente complejidad de las operaciones de mantenimiento de la paz, desea subrayar la importancia de la formación de las personas que ocupan los cargos directivos superiores de las misiones. A ese respecto, se debe mencionar al Centro de Actividades de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas de la India, que está impartiendo un módulo de capacitación para nuevos países que aportan contingentes.

54. Su delegación desea manifestar su agradecimiento por los esfuerzos que ha realizado recientemente la Secretaría con miras a gestionar las solicitudes de reembolso de los países que aportan contingentes, y la insta también a que gestione con rapidez las

solicitudes de reembolso atrasadas. Como se señala en el informe del Comité del Programa y de la Coordinación correspondiente a 2003 (A/58/16), el objetivo debe consistir en reembolsar los gastos por concepto de contingentes y equipo de propiedad de los contingentes en un plazo de cuatro meses.

55. **El Sr. Fallouh** (República Árabe Siria) dice que su delegación se suma a la declaración formulada por el representante de Sudáfrica en nombre del Movimiento de los Países No Alineados. Las operaciones de mantenimiento de la paz son un instrumento muy importante para alcanzar el objetivo de las Naciones Unidas de mantener la paz y la seguridad internacionales. Se les ha confiado la función, de importancia vital, de reducir las tensiones y promover la solución de los conflictos, así como de crear unas condiciones que permitan afianzar la paz después de los conflictos. En los últimos años, las operaciones de mantenimiento de la paz han dado resultados positivos y han pasado de la función tradicional de supervisión de los acuerdos de cesación del fuego a atender a objetivos más complejos y con múltiples facetas, relacionados, entre otras cosas, con el restablecimiento de las instituciones de gobierno. Su delegación toma nota del éxito de las actividades de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en muchos países y manifiesta la esperanza de que esas operaciones se extiendan a regiones en conflicto hasta ahora desatendidas, en particular Somalia.

56. Sin embargo, las operaciones de mantenimiento de la paz no suponen una alternativa a los acuerdos de paz a largo plazo, sino que constituyen medidas temporales que buscan prevenir una mayor escalada del conflicto. Es importante que esas operaciones no se excedan del mandato establecido y que, una vez en marcha, se atengan a los principios básicos de la soberanía, la integridad territorial y la independencia política de los Estados. Asimismo, esas operaciones se deben desarrollar dentro de plazos de tiempo específicos.

57. Además, aunque algunas operaciones de mantenimiento de la paz en Oriente Medio que se autorizaron para un breve período de transición llevan en marcha más de 50 años, las perspectivas de alcanzar la paz en esos lugares siguen siendo escasas dado que Israel se niega reiteradamente a cumplir las resoluciones del Consejo de Seguridad y prosigue su política de agresión, expansión de los asentamientos y represalias contra la población civil indefensa que vive bajo el yugo de la ocupación.

58. El bárbaro ataque de Israel contra el territorio sirio en octubre de 2003 supone un ejemplo más de su violación flagrante de los principios más importantes de la Carta de las Naciones Unidas y amenaza a la paz y la seguridad internacionales. Esas acciones no se pueden justificar y sólo gracias a la gran contención de que ha dado muestras la República Árabe Siria se ha podido evitar una nueva escalada del conflicto y se ha evitado a la región un nuevo brote de violencia.

59. Su delegación reitera su compromiso con los principios generales de las operaciones de mantenimiento de la paz y destaca la necesidad de tomar medidas adicionales para garantizar la seguridad del personal que participa en ellas. También concede gran importancia a una cooperación trilateral eficaz entre el Consejo de Seguridad, la Secretaría y los países que aportan contingentes en la planificación y la organización de las misiones.

60. **El Sr. Baltazar** (Mozambique) dice que las operaciones de mantenimiento de la paz revisten suma importancia para la mayoría de los países en desarrollo, especialmente para los de África, continente en el que siguen produciéndose situaciones que requieren que se adopten medidas en el ámbito del establecimiento, la consolidación y el mantenimiento de la paz.

61. El éxito de cualquier operación de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas depende de la cooperación de la Organización con los acuerdos regionales pertinentes, así como con otros órganos internacionales, dado que esa cooperación puede mejorar la capacidad de las Naciones Unidas de mantener la paz y la seguridad internacionales. Se debe prestar especial atención los organismos establecidos en virtud de los acuerdos regionales y subregionales vigentes, que pueden conocer más a fondo las circunstancias de una situación de conflicto determinada. Ese conocimiento puede permitir mejorar los procesos de desarrollo y ejecución de cada operación de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas concreta.

62. Como señaló el Sr. Joaquim Chissano, Presidente de la República de Mozambique y Presidente de la Unión Africana, en su alocución ante la Asamblea General en su quincuagésimo octavo período de sesiones, los pueblos de África tienen más fe que nunca en la fuerza de su voluntad, cohesión y unidad y están convencidos de la necesidad de aprender del pasado, de las experiencias buenas y malas, para restablecer la paz y la estabilidad y generar riqueza y prosperidad en todo

el continente. Ese es el contexto en el que la Unión Africana ha creado en el marco de su estructura el Consejo de Paz y Seguridad que será el órgano encargado de la prevención, la gestión y la solución de los conflictos; su objetivo es mejorar la colaboración entre la Unión Africana y las Naciones Unidas en las cuestiones relacionadas con el mantenimiento de la paz en África.

63. Aunque reconoce los éxitos de las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, su delegación cree que, en las operaciones de mantenimiento de la paz después de los conflictos, es fundamental una colaboración eficaz entre todas las partes interesadas en el proceso de paz. De hecho, la participación óptima, oportuna y coordinada de las Naciones Unidas, los acuerdos regionales, los países vecinos, la sociedad civil, el Gobierno, la oposición y las demás partes interesadas será la que determine el éxito de una operación de mantenimiento de la paz porque contribuirá a crear un entorno que promueva la confianza mutua. Como ha señalado el Sr. Jean-Marie Guéhenno, Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, es necesario que las Naciones Unidas presten mayor atención a África y a la capacidad de mantenimiento de la paz del continente y que, en particular, presten una asistencia financiera y un apoyo más flexibles a las actividades de capacitación.

64. En la visión tradicional de las operaciones de mantenimiento de la paz se suele prestar más atención a los aspectos militares y políticos del conflicto, y no se tiene debidamente en cuenta una de sus principales consecuencias: el debilitamiento de las instituciones gubernamentales, en particular de las que se ocupan del Estado de derecho. A la vista de esa situación, en la planificación de las operaciones de mantenimiento de la paz se debe tener presente la necesidad de reforzar instituciones como la policía, el poder judicial y el poder legislativo. Tras la celebración de elecciones después de una operación de mantenimiento de la paz se deben abordar con el nuevo Gobierno todas las cuestiones que han quedado pendientes durante el proceso de mantenimiento de la paz. La retirada de las fuerzas de mantenimiento de la paz no debe dejar un vacío en ámbitos tan delicados. También se requieren instituciones firmes para consolidar los valores democráticos y crear una sociedad que se base en el Estado de derecho.

65. Para que las operaciones de mantenimiento de la paz sean sostenibles, es preciso prestar la misma atención a las dimensiones sociales y económicas que a los

aspectos políticos y militares. La experiencia adquirida en el pasado en operaciones de mantenimiento de la paz ha demostrado que no abordar cabalmente la cuestión del desarme, la desmovilización y la reinserción puede ser fuente de inestabilidad. Por consiguiente, es preciso ocuparse de la reinserción económica y social de los soldados desmovilizados, las personas que regresan y las personas desplazadas en el interior del país. Para ello se deben preparar programas específicos, como el programa “armas por azadas”, iniciativa de Mozambique para promover la entrega voluntaria de las armas a cambio de herramientas de producción. También es importante enseñar técnicas de producción por medio de programas de formación profesional.

66. Para concluir, el orador dice que la clave del éxito de las operaciones de mantenimiento de la paz es la voluntad política de las partes involucradas, y una combinación adecuada de los aspectos cruciales de las operaciones, de los que ha destacado algunos. La experiencia de la población de Mozambique, que decidió dejar de lado las diferencias que la habían dividido durante tantos años y colaborar para alcanzar la paz, la estabilidad, la tolerancia, la reconciliación y la democracia es un claro ejemplo de ello. Esa voluntad política ha sido el factor decisivo del éxito de la Operación de las Naciones Unidas en Mozambique.

67. **La Sra. Miller** (Jamaica) dice que en el último año han surgido varios retos para el mantenimiento de la paz internacional; ello se ha reflejado en el mayor número de operaciones y misiones autorizadas por la comunidad internacional para responder a las nuevas situaciones de conflicto. En unas regiones las operaciones de mantenimiento de la paz han concluido con éxito y en otras se ha reforzado el proceso de paz. Sin embargo, durante ese mismo período han surgido nuevos conflictos violentos, principalmente en el continente africano. La prevención de los conflictos, en particular de los conflictos armados, debe seguir formando parte integrante de las actividades encaminadas a reforzar la paz y la seguridad. A ese respecto, su delegación apoya la resolución 57/337 de la Asamblea General, de 18 de julio de 2003, sobre la prevención de los conflictos armados.

68. La comunidad internacional en su conjunto es la responsable de resolver los conflictos y de buscar la paz. Para que las operaciones de mantenimiento de la paz sean eficaces, es necesario que la comunidad internacional responda de manera oportuna y coordinada, lo que entraña una amplia gama de alianzas. El

primer paso de ese proceso debe ser el establecimiento de un mandato creíble, claro y realista para cada operación de mantenimiento de la paz. La comunidad internacional debe adoptar sus medidas de manera transparente, equitativa y colectiva, y respaldar su actuación con recursos humanos y financieros suficientes.

69. La oradora, que toma nota de los progresos realizados en las seis esferas prioritarias, dice que, por lo que respecta al despliegue rápido, su delegación celebra el proceso de consultas en curso entre el Consejo de Seguridad, los países que aportan contingentes y la Secretaría. Su delegación espera con interés los debates sobre varias cuestiones relacionadas con el despliegue rápido durante la próxima reunión del Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz.

70. La mejora de la capacidad de mantenimiento de la paz de África es un aspecto importante del mantenimiento de la paz, especialmente en el contexto regional. La eficacia de esa capacidad depende de que la comunidad internacional le preste una asistencia sostenida en forma de un apoyo logístico y financiero eficaces, en materia de capacitación. Su delegación reconoce los considerables esfuerzos que están realizando las organizaciones regionales africanas en el ámbito del mantenimiento de la paz y, a ese respecto, encomia el papel directivo que desempeña la CEDEAO con miras a garantizar la paz y la estabilidad en África, incluida Liberia.

71. El desarme, la desmovilización y la reinserción de los excombatientes es un aspecto crítico de las complejas operaciones de mantenimiento de la paz. Su delegación está plenamente de acuerdo con la afirmación de que el éxito de ese programa depende de que disponga de financiación adecuada y sostenida. Su delegación apoya las medidas que se han adoptado para mejorar las normas de conducta, y los esfuerzos de la Secretaría y las distintas misiones para prevenir los casos de explotación y abusos sexuales. Asimismo, apoya los esfuerzos del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz tendientes a normalizar los materiales de capacitación y a organizar cursos de formación para todas las categorías del personal que participa en una misión, y espera con interés el informe detallado sobre la cuestión, incluido el nuevo enfoque integrado para la capacitación. La oradora toma nota con satisfacción de los esfuerzos encaminados a mejorar la Dependencia de Prácticas Recomendadas de Mantenimiento de la Paz, incluido el proyecto de puesta en marcha de una base de datos en línea, así

como el hecho de que vaya a concluir en breve la preparación del Manual sobre actividades multidimensionales de mantenimiento de la paz.

72. Su delegación celebra los esfuerzos positivos tendientes a incorporar una perspectiva de género a las operaciones de mantenimiento de la paz, mediante, entre otras cosas, la publicación de los manuales pertinentes. Espera que se cubra pronto el puesto de asesor en cuestiones de género del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y destaca la necesidad de que, tanto en los puestos en la Sede, como en las misiones sobre el terreno, haya una representación geográfica y de género equitativa. Todo el personal de mantenimiento de la paz debe gozar de la mayor seguridad posible mediante, entre otras cosas, la aplicación de las convenciones internacionales pertinentes y de la resolución 1502 (2003) del Consejo de Seguridad. Para concluir, dice que las operaciones de mantenimiento de la paz siguen progresando y aprovechando la experiencia que se ha adquirido con el despliegue y el desarrollo de cada misión. El enfoque respecto del mantenimiento de la paz debe seguir siendo dinámico y adaptable, especialmente ante la complejidad y las múltiples facetas de los retos que tiene que afrontar el personal de mantenimiento de la paz.

73. **El Sr. Scott** (Estados Unidos de América) manifiesta la profunda tristeza de su delegación por las trágicas muertes en Bagdad del Sr. Sergio Vieira de Mello, Representante Especial del Secretario General, y de sus colegas. Los terroristas buscan objetivos cada vez más vulnerables, lo que el personal humanitario corre cada vez más peligro. A ese respecto, es esencial que las Naciones Unidas se esfuercen por incrementar su acceso a información, incluso a través de los servicios secretos, para prevenir esos ataques y mejorar la seguridad del personal de las Naciones Unidas.

74. La presente sesión se está celebrando sólo dos semanas después de la puesta en marcha de la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL). En ese ámbito, es encomiable el protagonismo de la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental (CEDEAO) en los esfuerzos encaminados a restablecer la paz en Liberia, así como la valiosa contribución de la Misión de la CEDEAO en Liberia (ECOMIL), que ha preparado el terreno para la Misión de las Naciones Unidas.

75. La Misión ha empezado bien, con el traspaso de poder de la CEDEAO a la UNMIL. Se está empezando

a estabilizar la situación en materia de seguridad, lo que es crucial para la desmovilización y el desarme de los combatientes de todos los grupos rebeldes y para que la ayuda humanitaria pueda llegar a la población de Liberia. Las reservas estratégicas de defensa que se enviaron por adelantado a Sierra Leona han desempeñado un papel importante en el rápido despliegue de la Misión.

76. La Misión de las Naciones Unidas en Liberia será la fuerza de mantenimiento de la paz más numerosa del mundo, y contribuirá a crear un entorno pacífico en el que pueda arraigar la democracia. En Liberia habrá también más de 1.000 agentes de policía civil. El amplio despliegue de esta Misión se justifica por la necesidad de hacer frente a los graves problemas de seguridad y de otra índole surgidos durante la presidencia de Charles Taylor. El despliegue de la Misión ha permitido poner fin al papel desestabilizador que desempeñaba Liberia en la región durante el Gobierno de Taylor.

77. Los Estados Unidos han enviado a 75 policías civiles que se encargarán de formar y asesorar a las fuerzas provisionales de policía de Liberia. La resolución 1509 (2003) del Consejo de Seguridad es la primera resolución sobre asuntos relacionados con el mantenimiento de la paz que prevé la revitalización del sistema judicial y penal. Como ha reconocido el Grupo sobre las Operaciones de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas, la policía civil por sí sola no puede restablecer el Estado de derecho en una sociedad. También es preciso hacer frente a las deficiencias en los tribunales y en el sistema penal. Para ello se requerirá asistencia multilateral y bilateral.

78. Antes del despliegue de la Misión, los Estados Unidos aportaron cerca de 26 millones de dólares EE.UU. en apoyo logístico y equipo a las fuerzas de la ECOMIL. Además, se prevé que, durante el primer año de despliegue, aporten aproximadamente 8,5 millones de dólares al contingente de policía civil de la Misión. Asimismo, se proponen enviar a Liberia a un equipo que se encargará de desarrollar un programa eficaz para limitar la tenencia de armas de pequeño calibre, y a un experto en destrucción de armas.

79. A pesar de los ingentes recursos financieros que ha destinado a establecer la democracia en el Afganistán y el Iraq, su país mantiene su compromiso con Liberia por entender que la democracia en ese país constituirá una fuerza estabilizadora para la región.

80. El orador felicita por sus actividades a la División de Policía Civil, que, por primera vez, ha alcanzado el nivel de dotación de personal que recomendaba el Grupo sobre las Operaciones de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas. En la evaluación independiente que se llevará a cabo a finales de 2004 de los progresos realizados por el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz en la aplicación de las recomendaciones del informe Brahimi, se deberá prestar especial atención a esa División.

81. El orador, que se celebra la creación de puestos de asesor en cuestiones de género de conformidad con la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad, señala que, el 29 de octubre de 2003, los Estados Unidos, que por entonces ocupaban la presidencia del Consejo de Seguridad, pidieron que se celebrara una sesión abierta para examinar los progresos alcanzados en la aplicación de esa resolución.

82. Para concluir, dice que el VIH/SIDA representa un grave problema de salud tanto para las fuerzas de mantenimiento de la paz como para la población local, que puede tener serias consecuencias para la eficacia de una misión. La Comisión ha alentado al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz a que ponga en marcha una política de asesoramiento y análisis voluntarios y confidenciales. A ese respecto, toma nota de que, recientemente, el Departamento ha distribuido un primer proyecto en ese sentido.

83. **El Sr. Al-Otaibi** (Kuwait) apoya la declaración formulada por el representante de Sudáfrica en nombre del Movimiento de los Países No Alineados. Las funciones de las operaciones de mantenimiento de la paz se han ampliado en comparación con las que tenían en el pasado: hoy en día, incluyen la asistencia humanitaria, la vigilancia del respeto de los derechos humanos, el mantenimiento de la ley y el orden, el establecimiento de las estructuras estatales y la observación de las elecciones. Esas operaciones reflejan el compromiso de los Estados Miembros con respecto al concepto de seguridad colectiva.

84. Para permitir a las operaciones de mantenimiento de la paz desempeñar su mandato, es necesario adoptar un nuevo enfoque sobre varias cuestiones, incluidas las funciones y tareas de las operaciones de mantenimiento de la paz; las consultas entre el Consejo de Seguridad y los países que aportan contingentes; el papel de las Naciones Unidas en la alerta temprana y la diplomacia preventiva; las contribuciones de los Estados

Miembros a las operaciones de mantenimiento de la paz; y la formación del personal.

85. La Misión de Observación de las Naciones Unidas en el Iraq y Kuwait (UNIKOM), que se desplegó en Kuwait en 1991, contribuyó a mitigar la tensión en la frontera y a mantener el acuerdo de cesación del fuego. Desde 1993 hasta que finalizó el mandato de la Misión, Kuwait se hizo cargo de más de dos tercios de su presupuesto y se esforzó por eliminar cualquier obstáculo con el que pudieran tropezar sus actividades; ello se reflejó en la resolución del Consejo de Seguridad. Su delegación desea dar las gracias a todos los Estados que desplegaron especialistas y contingentes en el marco de la UNIKOM.

86. Su delegación confía en que, con el derrocamiento del antiguo régimen, los iraquíes superarán sus dificultades actuales y restablecerán la seguridad, la soberanía y la estabilidad. Cabe esperar que las relaciones entre el Iraq y Kuwait se restablezcan sobre la base de los principios de buena vecindad y respeto mutuo.

87. Por último, su delegación desea dar las gracias al Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz por sus esfuerzos con miras a mejorar y modernizar las operaciones de mantenimiento de la paz en todas las regiones.

88. **El Sr. Tekle** (Eritrea) dice que su delegación se suma a la declaración formulada por el representante de Sudáfrica en nombre del Movimiento de los Países No Alineados. Agradece la noble intención de utilizar los mecanismos regionales para resolver los conflictos regionales y mantener la paz, así como los esfuerzos que se están realizando para tal fin. Sin embargo, es evidente que, en algunos casos, el apoyo político y material de las Naciones Unidas es crítico para que una iniciativa de paz regional tenga éxito. Cabe recordar que el Consejo de Seguridad es el principal responsable del mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, y que cualquier otra actividad tiene sólo carácter complementario.

89. Las operaciones de mantenimiento de la paz se han vuelto cada vez más complejas. Por lo tanto, es importante reconocer la necesidad de aplicar un enfoque más amplio en materia de mantenimiento de la paz a fin de introducir los ajustes pertinentes de índole jurídica, organizativa y administrativa en futuras operaciones.

90. Entre los numerosos problemas de ámbito mundial a los que se debe prestar atención prioritaria figura el del VIH/SIDA, que se ha convertido en un grave problema tanto para los países de origen de los contingentes como para los países que los reciben, así como para las relaciones entre las Naciones Unidas y los países en los que se desarrollan misiones. Eritrea es uno de los países que ha manifestado su gran preocupación por la falta de disposiciones sobre el VIH/SIDA en los acuerdos sobre el estatuto de las fuerzas. Es evidente que Etiopía no puede permitir que aquellos a los que ha salvado de las balas mueran de SIDA. Sin embargo, su delegación toma nota con satisfacción de que las largas negociaciones con la Misión de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea (UNMEE) han dado resultados positivos y han contribuido a establecer un marco de cooperación entre el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (UNAIDS) y el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, y a la creación de un equipo de tareas conjunto sobre el VIH/SIDA dentro de la Misión, que ha permitido preparar el Programa de la UNMEE sobre el VIH/SIDA.

91. Es preciso garantizar en todo momento la seguridad y el bienestar del personal de las Naciones Unidas en cualquier operación de mantenimiento de la paz. Ya es suficientemente trágico que la vida del personal de las Naciones Unidas se vea amenazada por los terroristas; el hecho de que los que cometen actos de violencia contra las fuerzas de mantenimiento de la paz sean miembros de las fuerzas armadas de los países huéspedes es gravísimo. Varios informes de las Naciones Unidas indican que miembros del ejército de Etiopía han puesto en peligro la vida de miembros del personal civil y militar de las Naciones Unidas, y el Secretario General ha informado al respecto al Consejo de Seguridad. La comunidad internacional no debe tolerar que se produzcan esos actos flagrantemente ilegales y se den muestras de tal irresponsabilidad.

92. **La Sra. de Armas** (Cuba) dice que su delegación desea sumarse a la declaración formulada por el representante de Sudáfrica en nombre del Movimiento de los Países No Alineados. Para las Naciones Unidas, las operaciones de mantenimiento de la paz son un instrumento importante para cumplir sus obligaciones con respecto al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales. Al llevar a cabo esas operaciones se deben respetar estrictamente los principios del derecho internacional, como la soberanía, la integridad territorial y la independencia política de los Estados, y la no

injerencia en sus asuntos internos. También se deben respetar escrupulosamente los principios fundamentales de las operaciones de mantenimiento de la paz, entre los que figuran el consentimiento de los países, la imparcialidad, la no utilización de la fuerza excepto en legítima defensa, la claridad de los mandatos, los objetivos y las estructuras administrativas y la garantía de una financiación suficiente.

93. Su delegación concede gran importancia a la reafirmación de esos principios, especialmente ante la aparición de nuevos conceptos como la “intervención humanitaria” y la “cultura de protección”, que son claramente contrarios a los principios de soberanía y no injerencia en los asuntos internos de los Estados. Ello no significa que la comunidad internacional no deba hacer nada ante casos de genocidio y otros crímenes. Por el contrario, se deben tomar medidas urgentes y decisivas para lograr soluciones justas y duraderas de los conflictos que puedan surgir.

94. El Consejo de Seguridad no es el único capacitado para tomar medidas encaminadas a resolver los conflictos. La Asamblea General también debe ejercer los poderes que le confiere la Carta. En ese ámbito no tienen cabida los comportamientos hegemónicos y todos los países tienen derecho al voto.

95. Las Naciones Unidas necesitan mecanismos dinámicos que les permitan proceder, tan pronto como sea posible una vez que se adopte una resolución sobre la realización de una operación de mantenimiento de la paz, a desplegar la operación sobre el terreno. Al propio tiempo, se deben respetar los requisitos de transparencia absoluta y cumplimiento estricto de los principios de los Artículos 100 y 101 de la Carta.

96. Su delegación comparte la preocupación manifestada por los retrasos en el reembolso de los gastos a los países que aportan contingentes y equipo. Esos retrasos pueden ocasionar graves dificultades económicas, especialmente a los países en desarrollo.

97. No se puede considerar que las operaciones de mantenimiento de la paz como tales constituyan un medio para lograr la solución definitiva de unos conflictos que tienen sus raíces esencialmente en problemas económicos, políticos y sociales. No se puede alcanzar la paz sin desarrollo.

98. Por último, la práctica negativa del Consejo de Seguridad de aplicar un doble rasero y criterios discriminatorios ha hecho que en el mundo existan regiones

privilegiadas, regiones “olvidadas” y regiones en las que no es posible cambiar nada como consecuencia del uso del derecho de veto. Mientras esa situación no cambie, el objetivo de establecer una paz duradera en todo el mundo seguirá siendo una utopía.

99. **El Sr. Kazykhanov** (Kazajstán) dice que su país condena firmemente los ataques terroristas perpetrados contra la sede de las Naciones Unidas en el Iraq el 19 de agosto de 2003. Asimismo, reitera su decidido apoyo a los esfuerzos de las Naciones Unidas tendientes a reforzar su capacidad de mantenimiento de la paz, y reafirma su opinión de que la Organización debe mejorar sus estrategias de despliegue preventivo y desarme. Es preciso que la Organización actúe con rapidez para prevenir la aparición y propagación de nuevos conflictos. Para tal fin, es necesario establecer un mecanismo general de prevención adecuado y seguir buscando medios para responder con eficacia a los complejos conflictos modernos que, con frecuencia, requieren que se adopten medidas de mantenimiento de la paz que vayan acompañadas de actividades para promover el desarrollo.

100. En los países que han sido escenario de guerras civiles, es esencial que la creación o reconstrucción de una sociedad civil sea un compromiso a largo plazo con miras a establecer y consolidar la democracia. Las instituciones y los principios democráticos deben estar arraigados en una sociedad civil autónoma. En las regiones en las que hay riesgo de que se produzcan conflictos es fundamental promover el papel de las políticas destinadas a reforzar la seguridad, ya que el desarrollo requiere que la situación ofrezca unas garantías mínimas en ese ámbito; las operaciones de mantenimiento de la paz no sólo promueven el progreso político, sino también el progreso social y económico.

101. Las crisis que se han producido recientemente en varias regiones del mundo han demostrado de manera concluyente que es fundamental reforzar la autoridad de las Naciones Unidas e incrementar la responsabilidad del Consejo de Seguridad respecto del mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales. Su delegación apoya la intención de la Secretaría y del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de prestar la debida atención a las ofertas relacionadas con la participación en operaciones de mantenimiento de la paz en el marco del Sistema de Acuerdos de Fuerzas de Reserva. Kazajstán ha firmado recientemente un Memorando de Entendimiento con las Naciones Unidas sobre su contribución al sistema de

actividades preparatorias de la Organización y sigue estando firmemente comprometido con sus obligaciones en el ámbito del mantenimiento de la paz y tomando medidas para mejorar la capacidad de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.

102. **El Sr. Šahović** (Serbia y Montenegro) dice que en los últimos años se ha producido un aumento en el número de operaciones de mantenimiento de la paz con mandatos complejos que comprenden tareas difíciles y delicadas desde el punto de vista político relacionadas con la consolidación de la sociedad. Por consiguiente, es preciso intensificar los esfuerzos con miras a desarrollar unas estrategias generales para afrontar unas operaciones de mantenimiento de la paz de complejidad creciente. Su delegación considera que se debe dar prioridad al desarme, la desmovilización y la reinserción social, al Estado de derecho y a la reforma del sector de la seguridad. Esos ámbitos interrelacionados son de importancia crucial para la solución de los conflictos y el logro de la paz y la estabilidad a largo plazo. La participación de las operaciones de mantenimiento de la paz en esos ámbitos se debe basar en mandatos claros del Consejo de Seguridad con el fin de evitar cualquier ambigüedad que pueda socavar la credibilidad y el éxito de las operaciones de mantenimiento de la paz.

103. Los programas de desarme, desmovilización y reinserción se deben planificar cuidadosamente, teniendo en cuenta las características específicas de la situación sobre el terreno y las necesidades especiales de las mujeres combatientes y los niños soldados. También es preciso garantizar la financiación necesaria para su ejecución. Para que esos programas tengan éxito y se pueda alcanzar la estabilidad es fundamental que se proceda al desarme efectivo de los antiguos combatientes. El caso de la provincia de Kosovo y Metohija corrobora esa opinión. Según un estudio reciente encargado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), en esa zona hay alrededor de 330.000 armas ilegales. Esa es una de las razones de que la situación de la zona en materia de seguridad siga siendo volátil.

104. El establecimiento de un Estado de derecho es de importancia vital para que la paz y la estabilidad sean sostenibles. Por lo tanto, se debe hacer especial hincapié en el fortalecimiento de ese aspecto de las complejas operaciones de mantenimiento de la paz. Las recomendaciones del grupo de trabajo del Comité Ejecutivo sobre Paz y Seguridad han permitido identificar

servicios de expertos dentro y fuera de las Naciones Unidas. Los expertos judiciales desempeñan una función importante en las operaciones de mantenimiento de la paz. El despliegue rápido de un número suficiente de jueces y fiscales internacionales, así como de funcionarios de prisiones, tiene gran importancia para restablecer el Estado de derecho. Una vez más, el caso de Kosovo y Metohija puede servir de ejemplo: actualmente esa provincia sólo dispone de 15 jueces y diez fiscales internacionales, que sólo se pueden ocupar del 3% de los casos penales. La falta de jueces y fiscales internacionales ha dado lugar a una cultura de impunidad en relación, entre otras cosas, con la violencia de motivación étnica y la delincuencia organizada.

105. Es preciso intensificar la colaboración con los Estados Miembros con miras a reformar el sector de la seguridad. Para mejorar los resultados de las nuevas y complejas operaciones de paz es importante recurrir de manera más activa a las prácticas recomendadas incrementando la cooperación con organizaciones internacionales y regionales.

106. Aunque se ha hecho mucho por fortalecer la cooperación entre la Secretaría, los países que aportan contingentes y el Consejo de Seguridad, el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz puede hacer todavía más para mejorar la transmisión de información a los países que aportan contingentes. Su Gobierno ha subrayado en numerosas ocasiones la importancia que reviste la cooperación entre una operación de mantenimiento de la paz y el país en el que se desarrolla, dado que esa cooperación es fundamental para que la operación pueda desempeñar su mandato con éxito. Esa cooperación debe estar institucionalizada en todos los casos a través de los acuerdos sobre el estatuto de las fuerzas y el estatuto de la misión. También se debe mejorar la cooperación entre las diversas partes del sistema de las Naciones Unidas que intervienen en las actividades de mantenimiento de la paz, tanto en la Sede como sobre el terreno.

107. Las sociedades en las que se han producido conflictos son tan frágiles que el que en un primer momento se obtengan resultados positivos no puede justificar la reducción ni la retirada de la presencia internacional. El repliegue gradual de una misión se debe basar en una evaluación realista del grado de estabilidad que se ha alcanzado.

108. Para concluir, señala que Serbia y Montenegro mantiene su compromiso con las operaciones de

mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. Además de participar en la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET), Serbia y Montenegro también interviene en la Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUC) y participará en la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL). Como país huésped de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK), seguirá ayudando a esa Misión a cumplir su mandato.

109. **El Sr. Mavroyiannis** (Chipre) dice que su delegación se suma a la declaración formulada por el representante de Italia en nombre de la Unión Europea. Según los informes del Secretario General, la parte septentrional de Chipre, ocupada por ejército turco, es en la actualidad la zona más militarizada del mundo. El levantamiento parcial por la Potencia ocupante de las restricciones de circulación a través de la zona de separación han puesto de manifiesto la falta de veracidad del argumento de Turquía y de la administración local de que ambas comunidades no pueden vivir juntas. Aunque esa medida no puede reemplazar a la solución general del problema de Chipre, la absoluta ausencia de fricciones entre grecochipriotas y turcochipriotas desde que se empezó a aplicar pone de manifiesto que esa posición ha resistido tanto tiempo debido a la intransigencia de los dirigentes turcochipriotas y del Gobierno de Turquía. La parte grecochipriota, que aprecia el valor de mitigar las restricciones de circulación en un intento por acercar a las dos comunidades, ha propuesto que se aumente el número de puntos de paso. Esa iniciativa todavía no ha recibido respuesta de los dirigentes turcochipriotas.

110. Desde abril de 2003, el Gobierno de Chipre está aplicando un conjunto de medidas encaminadas a mejorar las condiciones de vida de los turcochipriotas y a poner a su disposición las prestaciones a las que tienen derecho todos los demás chipriotas. La Comisión Europea también ha desarrollado medidas destinadas a promover el adelanto económico de la comunidad turcochipriota. En el marco del clima positivo que han creado esas medidas, y de acuerdo con la posición constructiva de la parte grecochipriota, el Presidente Papadopoulos anunció desde la tribuna de la Asamblea General que, en los dos meses siguientes, el Gobierno de Chipre, de manera unilateral, empezaría a limpiar de minas la zona de separación en colaboración con las Naciones Unidas y con ayuda financiera de la Unión Europea. Asimismo, Chipre empezará a destruir un

número considerable de minas antipersonal. Los dirigentes turcochipriotas no sólo no han dado muestras de una voluntad política y una prudencia similares, sino que han llevado a cabo nuevos actos de provocación: el continuo adelanto de las posiciones del ejército turco de ocupación a lo largo de la línea de cesación del fuego. Sin embargo, la Fuerza de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas en Chipre (UNFICYP) no ha colaborado en el mantenimiento del statu quo. La falta de resultados tangibles en los esfuerzos por resolver la crisis pone de manifiesto una vez más la necesidad de reforzar el papel de la UNFICYP y de hacer que su capacidad esté a la altura de su mandato y sus responsabilidades.

111. Si la respuesta de los dirigentes turcochipriotas a nivel político hubiera coincidido con el abrumador deseo de los propios turcochipriotas de alcanzar una solución, actualmente Chipre estaría avanzando hacia su adhesión a la Unión Europea como país unido.

112. El hecho de que la República de Chipre aporte un tercio del presupuesto de la UNFICYP pone de manifiesto su compromiso de mantenerla en funcionamiento sin tropiezos mientras no haya paz en la isla. Los esfuerzos de los dirigentes de la comunidad turcochipriota y del Gobierno de Turquía con miras a alcanzar una solución justa y viable, de conformidad con las resoluciones de las Naciones Unidas y con el derecho internacional, junto con las propuestas de desmilitarización de la República de Chipre, permitirían curar las heridas del pasado, alcanzar la prosperidad en común y promover la estabilidad y la paz en la región del Mediterráneo oriental.

113. **La Sra. Al Aoui** (Marruecos) dice que desde que acabó la guerra fría ha cambiado el concepto de mantenimiento de la paz que ahora incluye diversas situaciones, conflictos internos con participación extranjera y enfrentamientos que suponen violaciones masivas de los derechos humanos. Se ha planteado la posibilidad de dar a las fuerzas de mantenimiento de la paz una mayor capacidad de maniobra y de iniciativa. Su delegación está de acuerdo con el Secretario General en que todos los miembros de la Organización deben tomar parte en las operaciones de mantenimiento de la paz.

114. Los trágicos sucesos del 19 de agosto de 2003 y la muerte de dos observadores militares de la Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUC) pone de manifiesto la necesidad de revisar la cuestión de la protección de la seguridad

de todo el personal de las Naciones Unidas y del personal asociado que participa en las operaciones de mantenimiento de la paz.

115. La experiencia ha demostrado que no se pueden escatimar esfuerzos en la compleja cuestión de la prevención de los conflictos, la solución de las crisis, el mantenimiento de la paz, el fomento de la paz y la consolidación del Estado de derecho después de los conflictos. A ese respecto, su delegación está de acuerdo con el Secretario General en la necesidad de dar muestras de voluntad política y de establecer un concepto uniforme de la responsabilidad ante los conflictos.

116. Su delegación celebra todas las iniciativas tendientes a reforzar la capacidad de África para promover la paz. Durante muchos años, Marruecos ha respondido a los llamamientos de las Naciones Unidas en los que se pedía ayuda a las operaciones de mantenimiento de la paz en el continente africano, especialmente en la República Democrática del Congo. Además, en principio, su país está dispuesto a participar en las actividades de mantenimiento de la paz en Liberia, en respuesta al llamamiento del Secretario General.

117. Cabe recordar que es imposible mantener la paz y la seguridad internacionales sin tener en cuenta la nueva amenaza que se plantea para toda la humanidad: las actividades de las redes terroristas internacionales. Será preciso dar muestras de imaginación y originalidad para desarrollar medidas que permitan hacer frente a ese fenómeno.

Se levanta la sesión a las 13.10 horas.